

第十七课

一. 教具

1. 一些运动的照/图片，包括：游泳、跑步、打篮/乒乓/棒球、踢足球，最好是在适合的场地上有些人在做这些运动
2. 一张有一人骑自行车，另一人跑的照/图片
3. 一张跟天气冷热、下雨有关的照/图片
4. 一张电影的海报，上面有电影院的名字和放映的场次(可能要自己加上)
5. 一张在对话教法中要用的投影片(内容请见四.2)

二. 生词教法

1. 教“游泳、游泳池、游泳馆、球、篮球、乒乓球、棒球、足球、打球、踢、踢足球、跑步、跑、运动、运动场、运动鞋”
 - ①老师把这些词汇用拼音从上到下写在一张纸上，学生每人发一张，先带着学生从头到尾读一次(当然学生可能还不知道意思是什么，这只是让他们先习惯这些“音”而已)。
 - ②老师用合适的照/图片，说出下列句子，边说边精确地指出照/图片上的东西、动作或地方，要学生在听了、看了以后，自己能把这些词的意思翻译出来
 - ①乒乓球小，棒球大。
 - ②很多人在游泳池游泳。
 - ③这些东西都是球。
 - ④我会打棒球，可是不会踢足球。
 - ⑤游泳、打球都是运动。
 - ⑥他的运动鞋非常贵。
 - ⑦他骑自行车回家，他跑回家。
 - ⑧有人在运动场上跑步，有人在运动场上打球，没有人在运动场上游泳。
 - ⑨我喜欢看别人打篮球。
 - ⑩他刚刚踢我。
- 在大班中，老师可以用比赛的方式进行，学生分成两组，看哪组先把所有的英语翻译正确的写出。
- ③请学生使用老师用过的照/图片来互问问题，或直接陈述两三个句子。
 - ④请学生说出跟自己的运动爱好有关的句子。

2. 教“天气、热、冷、下雨”

- ①请学生自己先看这四个词的英文意思，并读几次。
- ②请老师把准备好的跟天气有关的照/图片都排列出来，然后说出如下列的句子，请学生在指认老师说的句子是形容哪张照/图片后，把老师的句子复述一次。
 - ①这个地方的天气非常冷。
 - ②因为外面下雨，所以孩子只能在家看书。
 - ③天气很热，所以他穿短裤。
 - ④下雨的时候不容易叫出租车。（请老师告诉学生“叫”在这儿的意思）
 - ⑤在上海，热的时候多，冷的时候少。
- ③请学生说一说：a.上海九月的天气怎么样？ b.上海几月最热？ 几月最冷？ c.下雨的时候他喜欢做什么？

3. 教“所有的、同学、同班同学、戴、手表、冰淇淋”

- ①请学生自己看这六个词的英文意思，并读几次。
- ②听老师说下列各句子，做是非题，若认为“是”，用自己的话把句子再说一次，若认为“非”，则需把“是”的句子说出来。
 - ①你和我同班同学。
 - ②所有的学生都戴手表。
 - ③你们的同学都不是中国人。
 - ④所有的汉字你都认识。
 - ⑤所有的学生都不喜欢考试。
 - ⑥吃冰淇淋的时候，一定要用筷子。
 - ⑦麦当劳也卖冰淇淋。
 - ⑧天气很热的时候，吃（了）冰淇淋就不热了。
 - ⑨同班同学天天一起上课、一起吃饭、一起回家。
 - ⑩所有的父母都觉得自己的儿子、女儿很聪明。
- ③做完是非题后，请学生自己用这些词造句。

4. 教“关、关门、宿舍、钥匙、糟糕”

- ①请学生先看这五个词的英文意思并读几次。
- ②请学生用这五个词来做下列填充题
 - ① Hěn shǎo rén lái zhèige shāngchǎng mǎi dōngxi, suǒyǐ shàngge xīngqī tāmen _____.
 - ② Shī-dà de _____ zhùle hěn duō Cháoxiǎnde xuésheng.
 - ③ _____! Wǒ wàngle dài yàoshi, jīntiān bù-néng huí _____ le.
 - ④ Píngshí xuésheng sùshè shíèrdiǎn _____.
 - ⑤ Zhèibǎ _____ néng-bu-néng kāi zhèige mén.

- ⑥ Nǐ líkāide shíhou bú-yào wàngle _____.
- ⑦ Tā tiāntiān _____ zài jiālì dú-shū, nánguài méiyǒu nǚ-péngyou.
- ⑧ Zhēn _____! Wǒ wàngle jīntiān shì wǒ qīzide shēngri.

③请学生自己用这五个词造句。

5. 教“电影、电影院、场”

- ①请学生自己看这三个词的英文意思并读几次。
- ②给学生看一张近期电影的海报（上面有电影的名字、上映电影院的名字及放映场次的时间表），说出下列句子（边说边指相关的部分）并告诉学生等一会儿要按着现在所说的，请他（们）回答问题。
- ①这部电影的名字是……
- ②我常来这家电影院看电影。
- ③今天一共有六场，第一场是上午十点半，第二场是中午十二点半，最后一场是晚上九点半。
- ④上个星期天我朋友请我去看这部电影，我们看下午两点半那场。
- 请问
- ①这部电影的名字是什么？
- ②我看这部电影了吗？我是什么时候来看的？
- ③我是自己一个人来看的吗？
- ④我是在家看这部电影的吗？
- ⑤我看几点钟（的）那场？
- ③请学生说一说最近一次“看电影”的事。

6. 教“附近”

- (A) 附近不但当“PW”用，当“localizer”来用的机会更多，比方说“我家附近、电影院附近”等等。学生到了这个时候，可以把两种用法都教给他们。
- (B)
- ①老师在白板左边写“fùjìn” 1. PW 然后请学生看一看“附近”的英文意思。
2. localizer
- ②老师在白板右边写 S zài PW. 两个句型
PW yǒu/méiyǒu O.
- ③老师告诉学生：“『附近』有两个 functions，一个是『PW』，另外一个一个是『localizer』，现在我们先练习“PW”的 function，请你们回答我的问题。”
- ①（指上面的句型）谁的家在附近？
- ②（指上面的句型）北京火车站在附近吗？

- ③ (指下面的句型) 附近有没有邮局?
- ④ (指下面的句型) 附近有没有吃牛肉面的地方?
- ⑤ (指下面的句型) 附近有没有麦当劳?

老师肯定、称赞学生把句型记得很好, 如果需要, 也要给予改正。

- ④老师边写边告诉学生“『附近』的意思也可以是『near』, 英语说『near school』, 汉语说『学校附近』; 英语说『near here』, 汉语说『这儿附近』。”写的方法是

Yīngyǔ

nearby

near school

near here

Hànyǔ

fùjìn (PW)

xuéxiào fùjìn (localizer)

zhèr fùjìn

- ⑤老师使学生看出中英文的顺序不同后, 在“near here”下面边写边问“『near your home』怎么说?』按着学生正确的答案把“nǐ jiā fùjìn”写在“zhèr fùjìn”下面, 接着再问“『near our school』汉语怎么说?』按着学生正确的答案把“wǒmen xuéxiào fùjìn”写在“nǐ jiā fùjìn”下面。

- ⑥老师肯定、称赞学生的练习后, 告诉他们“这种用法, 有的中国人在这里(指『附近』的前面)会说『的』, 可是有的中国人不说, 说不说都可以。好, 现在我们练习『附近』的第二种 function, 请你(们)回答我下面的问题。”

- ①你家在这个学校附近吗?
- ②我们学校的附近有没有公安局?
- ③谁家附近有商场?
- ④谁去过学校附近的那家面包店?
- ⑤你家附近有没有公共汽车站?

- ⑦请学生做下列翻译

- ① My school is nearby.
- ② There are two McDonalds near here.
- ③ There is no bus stop near my home, so I ride my bicycle to school every day.
- ④ My older sister's home is near my home.
- ⑤ My working place is near my home - it's very convenient.
- ⑥ There is no vegetable market, no bus stop, no post office, no school nearby - no wonder he doesn't want to live here!
- ⑦ He wants to see if there is a park near here.
- ⑧ In Beijing, there are many restaurants near every school.

- ⑧请学生自己用“附近”造句。

7. 教“换”

(A) 英语的“change”翻成中文的时候有“换、改变、变成、改、变、找钱”等多种用法，学生最容易弄不清楚的是“换”和“变”。在这课中是“change”第一次出现于中文中，翻译是“换”，学生还不知道有别的说法，所以只要让他们对“换”有最基本的了解就好了。中国人用“换”常常是因为原本的“人、事、物”有不同的原因需要有所改变而变成另一同类的“人、事、物”，所以用“换”的时候，大概都会说出一个原因，也会说出要怎么换，比方说“这本书没意思，我要换一本看。”“这个杯子太大了，请你换一个小的给我。”这两个句子我们说起来觉得很自然、没问题，但第二个句子的第二部分，西方人常会误解，他们以为是“change the *small one*.”他们觉得整个句子是矛盾的。所以这样的用法一定要跟他们说明，英语的翻译是“change it for a small one.”

(B) ①老师请学生看“换”的英文意思，然后把“huàn: 1. ”
2.
3.
4.

写在白板左边。

②老师用图片、实物、动作来配合，说出如下的例句

①平时我穿这种衣服，可是如果要去朋友家吃饭，我会换衣服。

说完后把“change (the old one)”写在“1.”的后面。

②平时我穿这种衣服，可是如果要去朋友家吃饭，我会换漂亮的衣服。说完后把“change (to a new one)”写在“2.”的后面。

③我有很多零钱，谁要跟我换？说完后把“exchange (the old one)”写在“3.”的后面。

④我有十块钱，我想换两个五块钱。说完后把“exchange (for the new one)”写在“4.”后面。

③请老师以动作或照/图片用“✎在/要做什么？”来问学生问题，使他们回答出如下的答案。

①✎在换衣服。

②✎在换鞋子。

③✎在换杯子。

④✎要换见面的地方。

⑤✎要换红色的衬衫。

⑥✎要换房间。

④请老师说出下列句子或问题，学生用“换”的句子来给建议

①这条路，车很多，不好开，我们要走这条吗？

- ②对不起，我看不懂英文菜单怎么办？
- ③这个房间太小了，我们有五个人要工作。
- ④哇！我不知道外边那么冷，所以穿裙子。
- ⑤这辆车我已经开了十五年了。
- ⑥他要我写一千个汉字，这张纸太小了。
- ⑦我要打电话，可是没有零钱怎么办？
- ⑧我买了一条大号的长裤，觉得太长了，他买了一条中号的长裤觉得太短了。

8. 教“急、不急、急什么”

- ①老师请学生先看“急”的英文意思，然后把“jí”写在白板上，告诉学生“我们常常用『jí』describe 一个人 or 事情的 situation 很 in a hurry (人) or urgent (事), for instance: 『我八点钟上课，现在是七点半，公共汽车还没来，所以我很急。』『考试的时候，问题很多，时间不够，我很急。』『李小姐今年三十岁了，还没有男朋友，李小姐的父母很急，可是李小姐不急。』”
- ②请学生说出来“什么事”、“什么情形”他会急。
- ③请学生问老师或互问“如果(一种情况)你急不急？”
- ④请老师把“bù-jí”写在“jí”的下面，然后告诉学生“这个 phrase 中国人常常用，『bù-jí』的意思是『No hurry / Take it easy / Take your time.』现在请你（们）想想，什么时候你会对别人说『不急』”请学生最少说出两种情况，情况说出后，可用角色扮演把刚刚说的情况演出来。

9. 请老师告诉学生，生词中的“很久、以后、以前”在句型中教。

三. 句型教法

1. 教“以前、以后、……的时候”

事实上“以前、以后、……的时候”的某些用法已经分别正式出现于第十三课及第十五课，在这课中要学的是这三个词的其他用法。

- ①老师把 yǐqián

 - 1. previously, formerly 写在白板左边，然后请学生用
 - 2. before
 - 3. ago

第一种意思说一两个句子，对他（们）加以肯定、称赞或改正。

- ②老师在“2. before”右边写出“Action 1/Time Point (yǐ)qián, Action 2.”的句型，然后请学生看一下第 137 页上句型的说明。为了让学生体会一下中、英文的不同，请他们先做下列的翻译。

- ① Before you go to the supermarket, _____
- ② Before 3 o'clock, _____
- ③ Before I talk, _____
- ④ Before December 25, _____
- ⑤ Before you borrow money from him, _____
- ⑥ Before you go home, _____
- ⑦ Before you answer the question, _____
- ⑧ Before my birthday, _____

③检查完②的翻译后，请学生自己把那些句子说完。

④老师在“3. ago”右边写出“Time length (yǐ)qián”然后学生用下列时间词和指定的句型来造句

- ① liǎngge yuè (yǐ)qián (shì ____ Action de)
- ② sān tiān (yǐ)qián (past tense)
- ③ yíge xīngqī (yǐ)qián (yǒu ____ le)
- ④ yì nián (yǐ)qián (V-guò)
- ⑤ wǔ fēnzhōng (yǐ)qián († gěi † dǎ-diànhuà)
- ⑥ liǎng xiǎoshí (yǐ)qián (S zài Action)

⑤老师把 yǐhòu 1. afterwards, thereafter 写在白板左边，然后用第一个
2. after, later

意思问学生一两个问题后，加以肯定、称赞或改正。

⑥老师在“2. after”右边写出“Action 1 / Time Word (yǐ)hòu, Action 2.”的句型，然后提醒学生：“『Action 1』的 form 可以用『V(O)』，也可以用『V了(O)』。”

⑦请学生做下列问答的翻译，在大班中一组翻问题，一组翻答案

- ① Q: What do you usually do after class?
A: I like to talk to the teacher after class.
- ② Q: What time did you go home last night? Did you go home before 11 o'clock or after?
A: Last night I went home after 11 o'clock.
- ③ Q: Where will you go after you are married?
A: We will go to South Korea to visit friends after we are married.
- ④ Q: Are you still hungry after you have eaten two bowls of noodles?
A: No, I am not hungry after having eaten two bowls of noodles.
- ⑤ Q: Will I be able to speak Chinese fluently two years from now?
A: You definitely will be able to speak Chinese fluently two years from now.

⑧老师把 ... de shíhou 1. when, while 写在白板左边，然后用第一个意
2. during

思说两三个句子给学生指示，要他们照着听到的做出来。

①我跟 (某生) 借书的时候，请你给我一支笔。

②我喝茶的时候，请你到我这边来。

③我跟 (某生) 说话的时候，你去外边。

⑨ 请老师告诉学生“英语用『when』的 situation，中国人有的时候用『……的时候』，有的时候用『以后』，因为汉语的『……的时候』真的 indicates 『the actual point in time when the action happens』 or 『during the process of the action』，所以如果你要说『When I get married, I think I will have many sons and daughters.』汉语不可说『我想我结婚的时候，会有很多儿女。』如果你这么说，别人会想你有问题。你应该说『我想我结婚以后会有很多儿女。』”接着老师再告诉学生“有的汉语的『Action 的时候』可能 translates to 『when, while』 or 『during』，有的汉语的『Action 的时候』只能 translate as 『when』. For instance: 『我们吃饭的时候不说话。』英语说『when、while、during』都有可能，可是“我起来的时候，他已经离开了。”这个句子就只能 translate into 『when』，这是因为『起来』这种『Action』，平时我们只说『the point in time when it happened』，不说『the process of the action』。”

⑩请学生做下列翻译

① While he is at school he is very polite, but he is not polite when he is at home.

② During the exams, no one is allowed to talk.

③ Mr. Zhang made many phone calls while his wife was not at home.

④ You have to pay the money when you get off the bus.

⑤ While teachers are resting, students are playing ball.

⑥ When I am free, I like to make bread.

2. 教“Negative Time Spent”的说法

①先请学生按着老师给的表示“时间长度”的词造句，可给的词如“三天、一个星期、四个月、两年”等，学生给的句子大概都是肯定句（万一有人造否定句，请告诉他，等一会儿再讨论他的句子）肯定、称赞他们的句子后，把“S V Time Spent.” 写在白板上，说“对了，刚刚在你们的句子里『Time Spent』都在『Verb』的后面，这是对的。今天我们要学『for how long a person has *not* been doing something』怎么说。请你们看这个 Pattern.”

②老师把“S Time Spent neg. Action (le).” 写在白板上，然后给如下的例句

①我很饿，因为我三天没吃饭了。

②我的英语差不多都忘了，因为我已经十年没说了。

③人可以三天不吃，可是不能三天不喝。

④我两年没吃牛肉面了，所以今天要多吃一点。

这四个句子可以让学生明白使用这个句型的情况和词序，但是老师还要向学生解释：如果句子中的动作到说话时仍旧没有发生，否定词用“没”，句尾还要加“了”，但是如果是说明一个“事实”或一个“假设情况”，否定词用“不”，句尾不用“了”。然后可以用一些问题来让学生使用这个句型，问题如下：

①如果你三天不吃饭，你会怎么样？ [注：解释“不吃饭”和“没吃饭”的不同意思]

②如果你一个月不练习汉语，你会怎么样？

③谁可以三天不喝东西？

④你(们)多长时间没吃麦当劳了？

⑤谁很久没给父母打电话了？（此时可以告诉学生“很久”是“for a long time”的意思，给学生机会做一些口语的练习。）

⑥如果你很久不回国，你父母会做什么？

⑦如果你很久不跟女/男朋友一起吃饭，她/他会怎么样？

⑧“很久不见。”也可以说“很久没见。”吗？（必要时请老师说明，事实上“很久不见（了）。”“很久没见（了）。”都有人说。）

最后再跟学生说明“有的中国人在用这个 pattern 的时候，喜欢在『Time Spent』前面用『有』，有的人不用，用不用都可以。”此时可以把“(yǒu)”加进句型中。

③老师把“Past Time-When S yǒu Time Spent méi(yǒu) Action.”写在白板上。然后解释“如果你要说：『在 Past Time, for how long S did *not* do something.』就要用这个 pattern. For instance:”接着就可给下列例句：

①去年这里有八个月没下雨。

②上个星期林老师有一天没来。

③上个月这家航空公司的飞机有三天没飞。

这三个句子会让学生明白这个句型使用的情况和词序，下面就可以请他们做一些翻译的练习了

① Last month, there were three days when I didn't use the telephone.

② There were two days last week when we didn't have an exam.

③ There was a month last year when I was not at home.

④ There were two months last year when I didn't work.

⑤ There was a week in June when this bakery didn't sell bread.

⑥ Last week, there was a day when I didn't drive my car.

④请学生用合适的“Negative Time Spent”的句型来叙述一些事实

四. 对话教法

1. 请学生把第 133 页上对话翻译的第一部分翻出来
2. 请学生把下列的句子按课文的内容排列顺序(在大班中,若不用投影片,则请老师准备两份句卡,一组一份来比赛)

yǒu liǎngge xuésheng xiǎng qù yóuyǒng,
 zhèi liǎngge xuésheng, yíge xìng Liú, yíge xìng Chén。
 kěshì tā wàngle dài yàoshi,
 jīntiān hěn rè,
 kěshì fùjìn suǒyǒude yóuyǒngguǎn dōu guānle,
 suǒyǐ méiyǒu bànfǎ qù yóu.
 suǒyǐ gàoosu tā “Nǐ huíqù huàn yīfu, bù-jí.”
 suǒyǐ tā gēn xìng Liúde xuésheng jiè.
 suǒyǐ zuìhòu tāmen juédìng yào zhǎo jǐge tóngxué gēn tāmen yìqǐ
 dǎ-bàngqiú.
 xìng Liúde xuésheng xiǎng dǎ-qíu,
 xìng Chénde xuésheng xiǎng xiān huí sùshè huàn yīfu,
 xìng Liúde xuésheng juéde xìng Chénde xuésheng yǒu yìdiǎnr jí,
 kěshì xìng Chénde xuésheng bú-tài huì dǎ-lánqiú, tā yě hěn jiù méi
 dǎ-pīngpāngqiú le,

排出来后读给大家听,在大班中可请组中学生轮读。

3. 请学生把第 133 页上对话翻译的第二部分翻出来,翻到最后一句话时,学生很可能会说“好,我们走吧!”这时请老师告诉他们,汉语的“好”用在应答时有不同的意思,可以表示“遵命”“赞成”“允许”“同意”等,所以要确切的表示“赞同”时,用“好啊”更好!
4. 请学生以对话的内容为标准来做下列是非题
 - ① Hěn duō Shì-dàde xuésheng zài Běi-dàde yùndòngchǎng pǎobù.
 - ② Yīnwèi xià-yǔle, suǒyǐ tāmen juédìng qù kàn diànyǐng.
 - ③ Tāmen dōu wàngle dài shǒubiǎo.
 - ④ Yīnwèi tāmen háiyǒu shíwǔ fēnzhōng, suǒyǐ tāmen xiān qù mǎi bīngqílín.

EXTRA ACTIVITY:

What sports are they playing?

[老师:请画大学里的运动场:有人正在进行以下的运动]

学过的运动:游泳、篮球、乒乓球、棒球、跑步、踢足球、锻炼身体。

(Also Reference Section “Sports & Leisure Activities” p.229.)